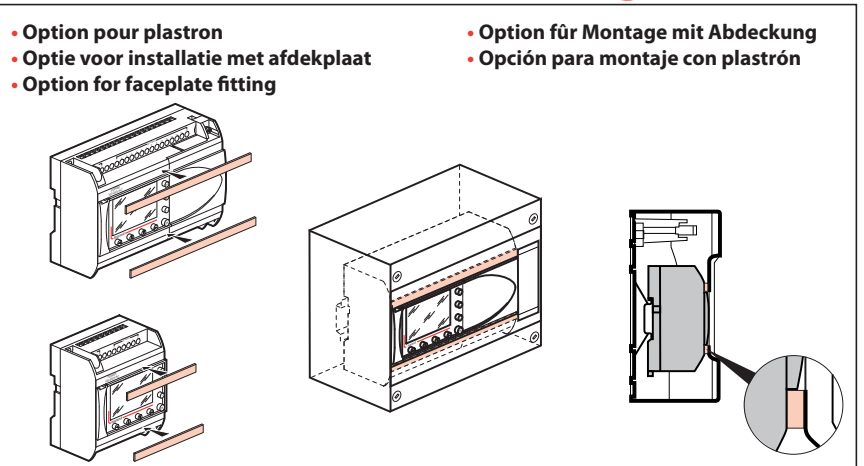
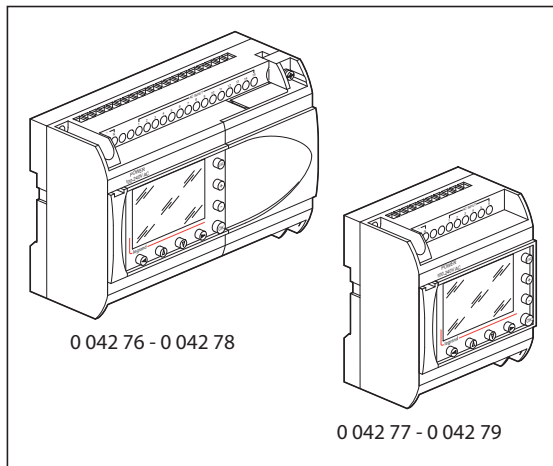


- Alarme technique modulaire 15 ou 6 directions
 - Modulair technisch alarm, 15 of 6 richtingen
 - Modular technical alarm: 15 or 6 directions
- 0 042 76/77/78/79

- Technischer Alarm (REG), 15 oder 6 Richtungen
- Alarma técnica modular de 15 o 6 direcciones



	U (A)	P max.	IP	°C	AC INPUT (B)		RELAY OUTPUT		Dialectric Withstand Voltage	Pollution Degree
					U	I max.	U max.	I max. cosφ (1)		
0 042 76	100 V AC	7 W	20	- 10° C	120 V AC	IN 1 - IN 8 0,13 mA	250 V AC	OUT 1 - OUT 4 8A	3750 V AC > 1 min per IEC60730-1 between the following points : Power / Input Terminals and Relay Output Terminals Relay Output Terminals and Relay Output Terminals All terminals and the DIN 43880 Control box or equivalent	2
0 042 77	240 V AC	4,9 W		+ 55° C		IN 9 - IN 15 0,15 mA				
0 042 78	24 V DC	9 W	- 10° C	24 V DC	IN 1 - IN 8 6 mA	250 V AC	OUT 1 - OUT 4 8A			
0 042 79		4 W	+ 55° C		IN 9 - IN 15 5,5 mA			30 V DC		

	0 042 76 - 0 042 78 (15d)	0 042 77 - 0 042 79 (6d)	
(A)	<ul style="list-style-type: none"> • Alimentation • Voeding • Power supply • Stromversorgung • Alimentación 		
(B)	<ul style="list-style-type: none"> • Boucles à surveiller (IN1, ..., IN15) • Te bewaken lussen (IN1, ..., IN15) • Loops to be monitored (IN1, ..., IN15) • Zu überwachende Schleifen (IN1, ..., IN15) • Bucles a vigilar (IN1, ..., IN15) 		
(C)	<ul style="list-style-type: none"> • Afficheur • Display • Display • Anzeige • Pantalla 		
(D)	<ul style="list-style-type: none"> • Boutons de configuration • Configuratieknoppen • Configuration buttons • Einstellungstasten • Botones de configuración 	11 M	8 M
(E)	<ul style="list-style-type: none"> • Sortie diffuseur sonore • Uitgang auditiieve signaalgever • Audible warning output • Ausgang Audiomelder • Salida del difusor sonoro 	OUT 1 = 0,1 sec ON / 2 sec OFF	
(F)	<ul style="list-style-type: none"> • Sorties générales • Algemene uitgang • General output • Allgemeiner Ausgang • Salida general 	OUT 2 = NO OUT 3 = NO OUT 4 = NC OUT 5 = NO	0 042 77 / 79 0 042 76 / 78
(G)	<ul style="list-style-type: none"> • Sorties dédiées aux boucles (B) (configurables NO ou NF) • Specifieke uitgangen voor de (B)-lussen (configureerbaar alsmaak- of verbreekcontact) • Dedicated outputs for (B) loops (can be configured as NO or NC) • Ausgänge für die Schleifen (B) (als Öffner oder Schließer konfigurierbar) • Salidas dedicadas a los bucles (B) (configurables NO o NF) 	OUT 6 → IN 1, IN 2, IN 3, IN 4 OUT 7 → IN 5, IN 6, IN 7, IN 8 OUT 8 → IN 9, IN 10, IN 11, IN 12 OUT 9 → IN 13, IN 14, IN 15 OUT 3 → IN 1, IN 2, IN 3 OUT 4 → IN 4, IN 5, IN 6	0 042 76 / 78 0 042 77 / 79

• Configuration

• Configuratie

• Configuration

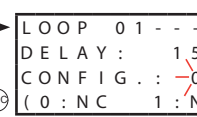
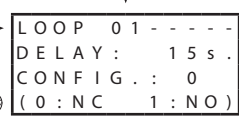
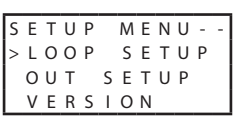
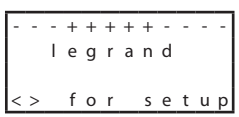
• Konfiguration

• Configuración

- Note : Pour entrer ou sortir du mode programmation, appuyer simultanément sur les touches ◀ ▶
- Opmerking: druk tegelijkertijd op de toetsen om de programmeerfunctie in of uit te schakelen ◀ ▶
- Note: To enter or exit setup mode press simultaneously on the buttons ◀ ▶

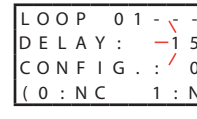
- Anmerkung: Zum An- oder Abwählen des Programmiermodus gleichzeitig
- Nota: para entrar o salir del modo programación, pulse simultáneamente

- Programmation des boucles
- De lussen programmeren
- Loop setup
- Programmierung der Schleifen
- Programación de bucles

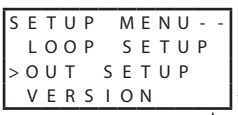


** Loop = Loop 1 -> Loop 6 (0 042 77 / 79)
Loop 1 -> Loop 15 (0 042 76 / 78)

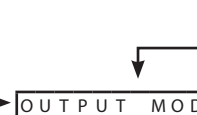
- Programmation de la temporisation de déclenchement
- De uitschakelvertraging programmeren
- Trigger delay setup
- Programmierung der Auslöseverzögerung
- Programación de la temporización de activación



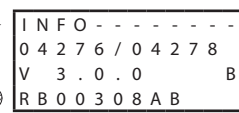
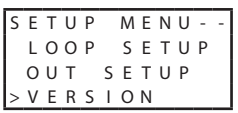
- Programmation de la temporisation de réarmement
- De herinschakelvertraging programmeren
- Restart delay setup
- Programmierung der Rücksetzverzögerung
- Programación de la temporización de rearme



- Programmation des sorties
- De uitgangen programmeren
- Output setup
- Programmierung der Ausgänge
- Programación de las salidas



- Information version
- Versie-informatie
- Version information
- Information über die Version
- Información sobre versión



• Exploitation

• Gebruik

• Operation

• Betrieb

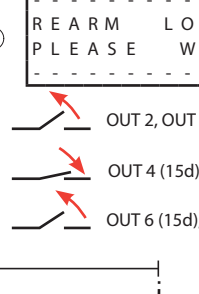
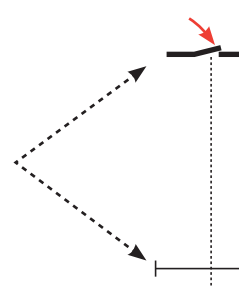
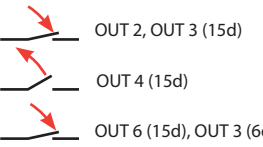
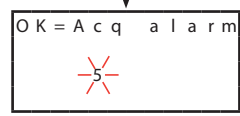
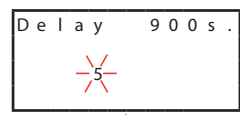
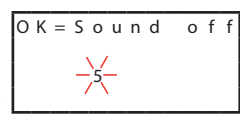
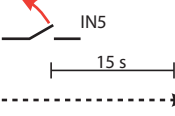
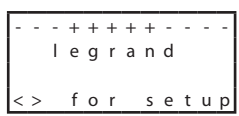
• Utilización

- Exemple déclenchement alarme sur boucle 5
- Voorbeeld uitschakeling alarm op lus 5
- Example of alarm triggering on loop 5
- Beispiel für das Auslösen eines Alarms auf Schleife 5
- Ejemplo de activación de alarma en bucle 5

- Déclenchement après temporisation
- Uitschakeling na vertraging
- Trigger after delay
- Auslösen nach Verzögerung
- Activación tras temporización

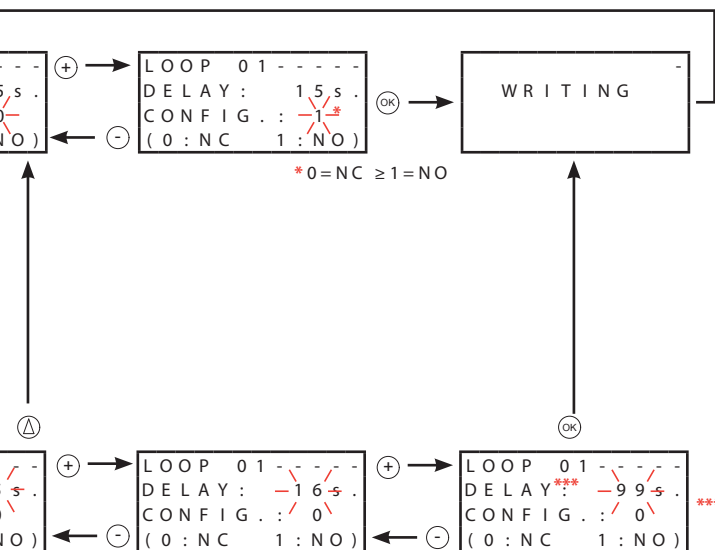
- Acquitemment temporaire
- Tijdelijke vrijgave
- Temporary acknowledgement
- Vorübergehende Quittierung
- Confirmación temporal

- Acquitemment définitif
- Definitieve vrijgave
- Final acknowledgement
- Endgültige Quittierung
- Confirmación definitiva

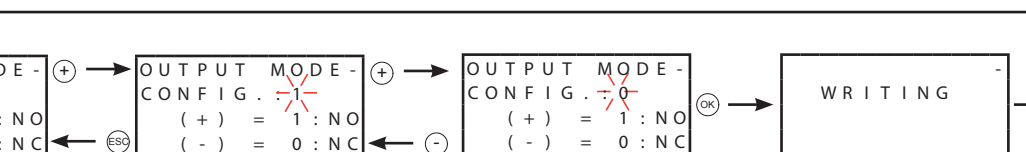
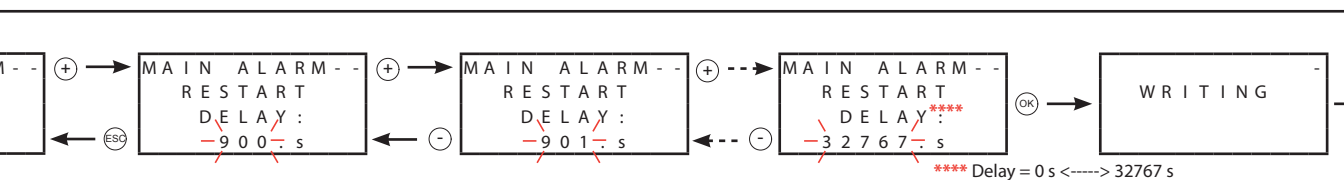


g auf die Tasten ◀ ▶ drücken

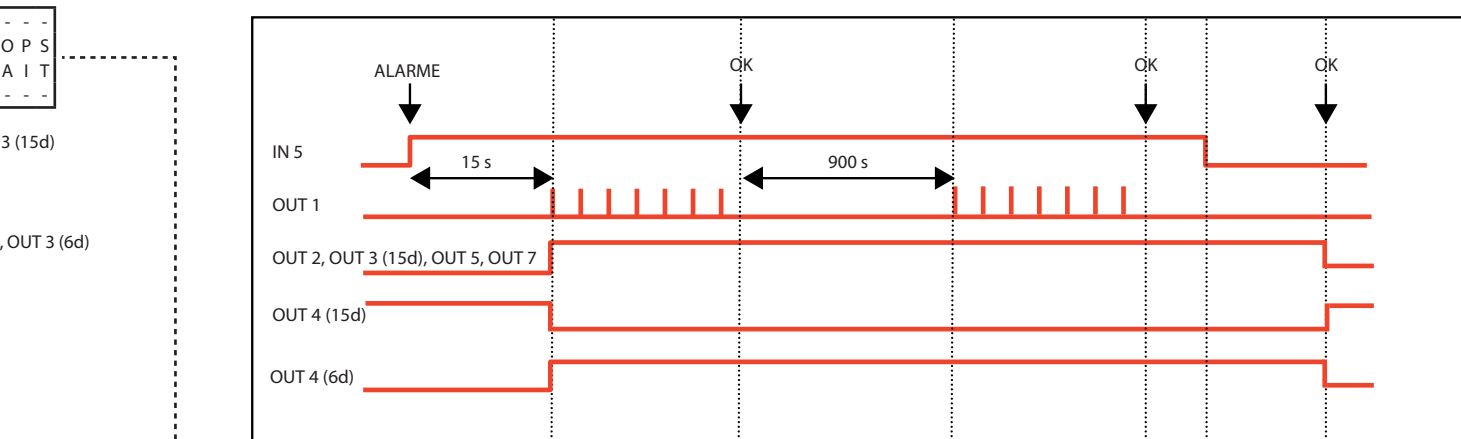
las teclas ◀ ▶



CONFIG : Configuration Configuratie Configuration Konfiguration Configuración	OUT : Sortie OUTPUT : Uitgang Output : Output Ausgang : Ausgang Salida : Salida	WAIT : Attendre Wachten : Wachten Wait : Wait Warten : Warten Esperar : Esperar
DELAY : Délai Vertraging : Vertraging Delay : Delay Frist : Frist Plazo : Plazo	RESTART : Réarmement Herinschakeling : Herinschakeling Restart : Restart Rücksetzen : Rücksetzen Rearme : Rearme	WRITING : Enregistrement Registratie : Registratie Writing : Writing Speicherung : Speicherung Registro : Registro
LOOP : Boucle Lus : Lus Loop : Loop Schleife : Schleife Bucle : Bucle	SETUP : Programmation Programmering : Programmering Setup : Setup Programmierung : Programmierung Programación : Programación	
MAIN ALARM : Alarme principale : Alarme principale Hoofdalarm : Hoofdalarm Main alarm : Main alarm Hauptalarm : Hauptalarm Alarma principal : Alarma principal	VERSION : Version Versie : Versie Version : Version Version : Version Versión : Versión	

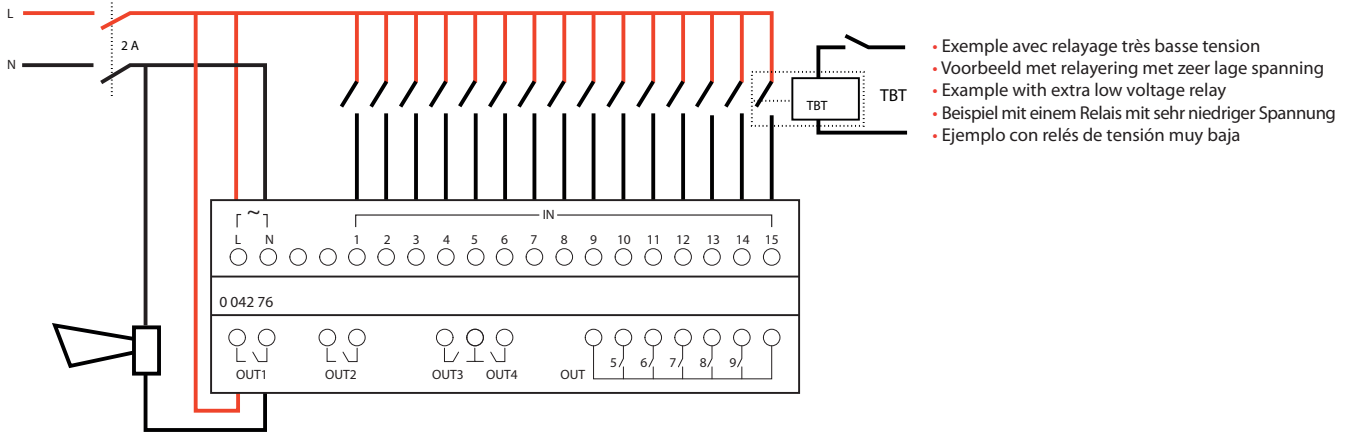


- Chronogramme des sorties
- Tijdschema van de uitgangen
- Output time graph
- Impulsdiagramm der Ausgänge
- Cronograma de salidas

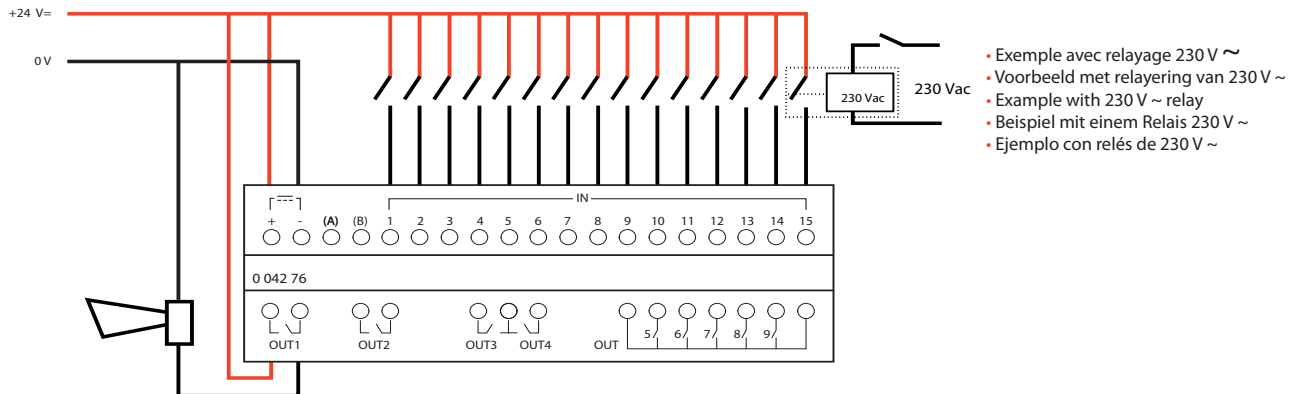


- **Nota : Respecter le câblage de la phase. Protéger le système par un disjoncteur 2 A sur l'alimentation 220 VAC (Réf : 0 042 76 / 0 042 77).**
Longueur de boucle maxi 1000 m. Par défaut les boucles (B) sont configurées en NF et les sorties (G) dédiées en NO.
- **NB: de bekabeling van de fase in acht nemen. Het systeem beschermen met een vermogensschakelaar van 2 A op de voeding van 220 VAC (ref.: 0 042 76 / 0 042 77).**
Maximale lengte van de lus 1000 m. Standaard zijn de (B) lussen als verbreekcontact en de specifieke (G) lussen als maakcontact geconfigureerd.
- **Note: Respect the phase wiring. Protect the system with a 2A circuit breaker on the 220 V AC power supply (Cat. No. 0 042 76 / 0 042 77).**
Maximum loop length 1000 m. By default, the (B) loops are configured as NC and the dedicated (G) outputs as NO.
- **Anmerkung: Die Verdrahtung der Phase befolgen. Das System durch einen 2 A Überlastschalter an der 220 VAC Versorgung schützen (Art.Nr.: 0 042 76 / 0 042 77).**
Maximale Schleifenlänge 1000 m. Die Schleifen (B) sind standardgemäß als Öffner konfiguriert und die Ausgänge (G) als Schließer verschaltet.
- **Nota: respetar el cableado de la fase. Proteger el sistema con un disyuntor 2 A en la alimentación de 220 V CA (Ref. 0 042 76 / 0 042 77).**
Longitud de bucle máx. 1000 m. Por defecto, los bucles (B) se configuran en NF y las salidas (G) específicas en NO.

Réf: 0 042 76 / 0 042 77



Réf: 0 042 78 / 0 042 79



- Configuration d'installation recommandée :
- Aanbevolen installatieconfiguratie
- Recommended installation configuration
- Empfohlene Installationskonfiguration
- Configuración recomendada de instalación

Ex: 0 766 41 (230 V)
0 766 42 (24 V)
+ 0 802 99

